

# Le Loretain

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE



Ville de  
L'Ancienne-Lorette



Chères Lorettaïnes,  
Chers Loretains,

Le Festival Loretain a une fois de plus obtenu un succès éclatant, alors que les festivaliers se comptaient par milliers le 13 août dernier. Les années passent, mais je demeure aussi fier et émerveillé de vous voir ainsi unis dans la fête et dans la joie.

Cette année marquait d'ailleurs le 10<sup>e</sup> anniversaire de la Ville de L'Ancienne-Lorette après la défusion, un moment important qui a été souligné lors de cette journée festive. Pour l'occasion, nous vous avons dévoilé la nouvelle image de marque de la Ville : *On est unique*. Cette signature représente l'essence même de notre Municipalité et de ses citoyens, puisqu'elle est directement issue des résultats de l'étude perceptuelle menée à l'automne 2014. Dans le cadre de cette étude, vous aviez déclaré vous sentir *unis* par de forts sentiments d'appartenance et d'entraide, dans une Ville *unique* qui vous offre des services et des infrastructures de première qualité et qui privilégie une approche humaine et personnalisée. Les nombreux commentaires reçus à la suite du dévoilement témoignent d'ailleurs de votre approbation et de votre engagement envers cette signature.

Lors du Festival Loretain, vous avez également eu l'occasion de découvrir en primeur la toute nouvelle application *Voilà!*, un espace citoyen personnalisé permettant entre autres de recevoir des nouvelles et des alertes en fonction de vos intérêts et de votre adresse, de vous inscrire aux activités de loisirs et d'accéder à un calendrier personnalisé. Cette solution innovatrice, pensée et conçue par la Ville de L'Ancienne-Lorette pour répondre à vos besoins, est une première au Québec. Elle sera disponible sous peu. D'ici là, les nombreux citoyens qui ont eu la chance d'en faire l'essai au Festival Loretain ont salué cette initiative lorettaïenne et ont exprimé leur enthousiasme envers *Voilà!*, qu'ils ont déjà hâte d'utiliser.

Grâce à votre participation active, au travail acharné de nos organisateurs, qui ont encore su se surpasser, et à l'implication de nos précieux organismes, commerçants et partenaires, le Festival Loretain 2016 constitue une brillante réussite.

À l'an prochain!

Émile Loranger, ing



Ville de  
L'Ancienne-Lorette  
*On est unique*

**Abonnez-vous à la Chronique du maire! Chaque semaine, je vous propose des capsules vidéo sur différents sujets qui vous touchent.**

**Pour vous abonner :** Consultez notre site Internet, au [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org). Au bas complètement de la page d'accueil, entrez votre courriel dans la case prévue à cet effet et cochez vos intérêts.

**Questions, commentaires, suggestions :** [maire@lancienne-lorette.org](mailto:maire@lancienne-lorette.org)

**NOUVEAU!**



## DOSSIER CITOYEN PERSONNALISÉ

- Nouvelles et alertes
- Calendrier personnalisé
- Inscription aux activités de loisirs
- Sondages
- Et plus encore!

**Disponible bientôt!**

[lancienne-lorette.org/voila](http://lancienne-lorette.org/voila)

## Jour férié

**Lundi 5 septembre :** À l'occasion de la fête du Travail, les bureaux administratifs de l'hôtel de ville et des travaux publics seront fermés.

La collecte des objets encombrants prévue le 5 septembre est maintenue, mais la collecte des branches est remise au lendemain.

Détails en page 18.

## Avis importants

**Entretien annuel de l'Aquagym :** Fermeture temporaire du 20 août au 11 septembre.

**Travaux à la bibliothèque :** Fermeture temporaire du 17 au 21 octobre.  
Détails en pages 16 et 17.

## Prochaine séance du conseil municipal

**Jeudi 29 septembre, 20 h**

La séance du conseil de septembre est exceptionnellement reportée au jeudi.



## Horaire d'automne 2016 12 septembre au 4 décembre 2016

**En raison de l'entretien annuel, l'Aquagym sera fermé du 20 août au 11 septembre inclusivement.**

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
					14 h 15 à 15 h 30 Bain pour tous	14 h 15 à 15 h 10 Bain multigénérationnel
12 h 15 à 13 h 10 Bain pour tous	12 h 15 à 13 h 10 Bain en longueur	12 h 15 à 13 h 10 Bain multigénérationnel	12 h 15 à 13 h 10 Bain en longueur	12 h 15 à 13 h 10 Bain pour tous	15 h 40 à 16 h 45 Bain en longueur	15 h 15 à 16 h 25 Bain pour tous
	16 h 45 à 17 h 45 Bain familial		16 h 45 à 17 h 45 Bain familial	19 h 30 à 20 h 30 Bain familial	19 h 15 à 20 h 50 Bain pour tous	19 h 00 à 20 h 00 Bain pour tous
20 h 40 à 21 h 45 Bain en longueur		20 h 40 à 21 h 45 Bain en longueur		20 h 35 à 21 h 35 Bain en longueur (piscine seulement)		20 h 10 à 21 h 20 Bain en longueur

**Horaires sujets à changement sans préavis. Consultez le site Internet à lancienne-lorette.org**

### Règlements

- Accès gratuit pour tous
- Bonnet de bain obligatoire
- Aide-flottante pour enfants non-disponible

### Légende

#### Bain pour tous :

Accessible à tous. Les enfants de 8 ans et moins doivent être accompagnés dans l'eau d'une personne responsable de 13 ans ou plus.

#### Bain en longueur :

Réservé aux personnes de 13 ans et plus.

#### Bain familial :

Réservé aux enfants accompagnés d'adultes (bassin récréatif seulement).

#### Bain multigénérationnel :

Bassin récréatif accessible à tous et piscine réservée aux personnes de 50 ans et plus.

### Information

**Aquagym Élise Marcotte**  
418 614-1907

### Service des loisirs

418 872-9811 | loisirs@lancienne-lorette.org

## Sports et loisirs

### HORAIRE PATINAGE LIBRE 28 AOÛT AU 30 SEPTEMBRE 2016

Complexe sportif multidisciplinaire

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
12 h à 13 h 30 Pour tous Glace A				12 h à 13 h 30 Pour tous Glace A		13 h à 14 h 30 Pour tous Glace B
			17 h à 18 h 30 Pour tous Glace B			

### Règlements

- Accès gratuit pour tous
- Le port d'un casque protecteur est fortement recommandé
- Les bâtons de hockey, rondelles, balles, traîneaux, poussettes et autres objets pouvant nuire à la sécurité des patineurs ne sont pas tolérés

### Information

#### Complexe sportif multidisciplinaire

418 877-3000 | info@csmal.com

#### Service des loisirs

418 872-9811 | loisirs@lancienne-lorette.org

## Santé et vie active

### La pratique d'activité physique à l'école : une solution gagnante!

Au cours des dernières années, de plus en plus de recherches ont fait ressortir des liens entre la pratique d'activité physique et les fonctions cognitives, la réussite et la persévérance scolaire.

#### Fonctions cognitives

L'effet bénéfique de l'exercice physique sur les résultats scolaires passe par une amélioration de certaines fonctions cognitives, soit la mémoire, l'attention, le langage, le raisonnement, la vision et l'imagerie mentale visuelle.

De plus, la pratique régulière d'activité physique atténue certains problèmes reliés au déficit de l'attention avec hyperactivité. Il a été démontré qu'après avoir fait de l'activité physique, l'enfant :

- Traite mieux l'information qu'il reçoit;
- Base ses actions sur des choix réfléchis plutôt qu'impulsifs;
- Est plus concentré en classe, adopte moins de comportements perturbateurs et est plus assidu dans les travaux;
- Est plus apte à apprendre de façon générale.

#### Persévérance scolaire

La participation à des sports parascolaires favorise le sentiment d'appartenance à l'école, ce qui peut contribuer à la persévérance scolaire. Selon une étude effectuée aux États-Unis, la probabilité d'abandonner l'école est 70 % moins élevée chez les jeunes impliqués dans une activité sportive parascolaire.

Source : Kino-Québec



## Sports et loisirs

### Activités de loisirs de la session d'automne

La Ville de L'Anceinte-Lorette propose une large gamme d'activités pour tous les goûts et pour tous les groupes d'âge. Choisissez parmi une variété d'activités sportives, culturelles et aquatiques!

**Les inscriptions aux activités de loisirs de la session d'automne se poursuivent jusqu'au 2 septembre.**

### Parcs et espaces verts

Le territoire compte 7 espaces verts, idéals pour la détente, et 9 parcs de quartier pour s'amuser en famille.

### Plateau d'exercice extérieur **NOUVEAU**

Profitez du tout nouveau plateau d'exercice au parc Cyrille-Gauvin! Grâce aux neuf appareils d'entraînement modernes et originaux, il est maintenant possible de vous entraîner en pleine nature, tout à fait gratuitement. Ce plateau d'entraînement a été pensé dans le but de stimuler les aînés à conserver une vie active et en santé, bien qu'il puisse être utilisé par toutes les personnes âgées de 13 ans ou plus. Une alternative novatrice et agréable pour garder un mode de vie actif tout en profitant du grand air!



Ville de L'Anceinte-Lorette

### Randonnée pédestre

Le parc de la Rivière abrite un magnifique réseau de sentiers vous permettant de profiter du grand air! Accessibles en tout temps et gratuitement, les sentiers sont minutieusement entretenus pour que vous puissiez en profiter au maximum.

### Roulodrome

Les amateurs de planches à roulette, de patin à roues alignées et de BMX s'en donneront à cœur joie dans les installations du roulodrome!

### Cross-country au parc de la Rivière

#### Samedi 17 septembre 2016

1307, rue des Loisirs Est

Assistez à la première compétition de la saison 2016 du circuit de cross-country collégial du Réseau du Sport Étudiant du Québec à laquelle 200 coureurs représentant 24 cégeps participeront ou participez au volet civil de la compétition!

#### Volet civil :

- Jeunes de 6 à 11 ans : parcours de 2 km, départ à 9 h 30
- Adolescents de 12 à 15 ans : parcours de 4 km, départ à 10 h 30
- Femmes de 16 ans et plus : parcours de 4 km, départ à 10 h 30
- Hommes de 16 ans et plus : parcours de 8 km, départ à 11 h

#### Coût : Gratuit

**Inscription :** Sur place, le jour même de l'événement, ou sur le site Internet eventbrite.fr, en recherchant l'événement "Course de Cross-Country des Lions de St. Lawrence"

### Information

418 614-1907, poste 222



# Bibliothèque Marie-Victorin

Plusieurs **activités gratuites** se déroulent à la bibliothèque Marie-Victorin en septembre.

Il suffit de se procurer un laissez-passer pour en profiter.

**Prenez note que la bibliothèque sera exceptionnellement fermée du 17 au 21 octobre inclusivement. Des travaux d'importance seront effectués sur le système de ventilation. Aussi, nous nous excusons de l'inconvénient que cette fermeture temporaire occasionnera et vous remercions de votre aimable collaboration.**

## Éveil à la lecture

Pour les petits, des contes passionnants racontés par **Mamie Lucie**.  
**Inscription au comptoir de prêt dès le 30 août.**



**Biblioconte** – 18 mois à 5 ans  
**Dates** : série de trois rencontres, les vendredis 23 septembre, 21 octobre et 25 novembre, 9 h  
**Durée** : 60 minutes  
Bienvenue aux familles et aux petits groupes de garderie!

**Bibliobébé** – 18 mois à 3 ans  
**Dates** : série de trois rencontres, les dimanches 25 septembre, 23 octobre et 27 novembre, 9 h 30  
**Durée** : 45 minutes

**Heure du conte** – 3 à 5 ans  
**Dates** : série de trois rencontres, les dimanches 25 septembre, 23 octobre et 27 novembre, 10 h 30  
**Durée** : 60 minutes

## Activités littéraires

Rencontres pour partager le goût des livres.

**Les amis du livre** – Adultes  
**Dates** : mardis 13 septembre, 11 octobre, 8 novembre et 13 décembre, 13 h 30  
**Durée** : 180 minutes  
**Lieu** : Salle Victor-Laurin

## Ateliers

**Inscription au comptoir de prêt dès le 3 septembre.** Dépôt exigé de 10\$.

**Atelier 1 : Initiation à la tablette iPad** – Adultes  
**Date** : Mardi 20 septembre, 9 h 30  
**Durée** : 120 minutes  
**Matériel obligatoire** : iPad, adresse courriel et identifiant Apple  
**Préalable** : aucun  
Découverte des fonctions de base du iPad tels que la connexion au réseau sans-fil, la configuration de base et l'utilisation des courriels et d'Internet. La formation est donnée **uniquement sur le iPad d'Apple.**



**Atelier 2 : Applications** – Adultes  
**Date** : Mardi 27 septembre, 9 h 30  
**Durée** : 120 minutes  
**Matériel obligatoire** : iPad, adresse courriel et identifiant Apple  
**Préalable** : avoir suivi l'atelier 1 : Initiation à la tablette iPad  
Utilisation des différentes applications du iPad telles que AppStore, Photos et Appareil photo. La formation est donnée **uniquement sur le iPad d'Apple.**

## Journées de la culture

**Dans les coulisses de la chanson** – Adolescents et adultes

**Date** : Vendredi 30 septembre, 19 h

**Durée** : 60 minutes

Quels sont les secrets d'une bonne chanson? Quel travail d'écriture se cache derrière les mélodies et les textes que l'on aime fredonner? Le duo père-fille **Gilles et Maude Carrier** vous invite dans les coulisses de quelques-unes des plus belles pièces de Michel Rivard, Beau Dommage, James Taylor, Joni Mitchell et autres compositeurs folk rock.

Laissez-passer disponibles dès le 17 septembre.



**L'objet vivant, un jeu d'enfant** – 5 à 12 ans accompagnés d'un adulte

**Date** : Dimanche 2 octobre, 13 h 30

**Durée** : 60 minutes

Retrouvez votre cœur d'enfant en apprenant chaque mouvement de *La danse des petits pains* de Charlie Chaplin. **Brigitte Brideau**, marionnettiste inspirée, offre une initiation à la manipulation de l'objet en replongeant dans l'univers touchant et burlesque de Charlie Chaplin.

Inscription au comptoir de prêt dès le 24 septembre.



## Bénévoles recherchés

**Inscription jusqu'au 26 septembre au comptoir de prêt.**

### Lire et faire lire

Bénévoles recherchés pour le programme *Lire et faire lire*, une initiative destinée aux retraités de 50 ans et plus qui désirent faire la lecture à des enfants de maternelle. Le but de ce programme est de développer le goût de la lecture et de favoriser les liens entre les générations. Il met en relation des bénévoles désireux de lire des histoires et des enfants d'écoles primaires, avec le soutien de leur bibliothèque publique.



## Culture

La **Maison de la culture** propose chaque mois une nouvelle exposition et de nombreux ateliers artistiques et culturels pour libérer votre talent créatif.

## Exposition de septembre

**Interconnexion** – 7 au 25 septembre

**Johanne Drolet, Hélène Beauchesne, Diane Bussières et Alain Talbot**



Cette exposition propose une trentaine d'œuvres contemporaines évoquant à la fois la connexion intérieure et la connexion avec le spectateur.

**Vernissage** : Jeudi 7 septembre, 17 h à 19 h

## Expositions à venir

**Portraits intimes** – 28 septembre au 16 octobre

**Renée Rose**

**Assemblages** – 2 au 20 novembre

**Isabelle Falardeau**

**La maison des Fêtes** – 24 novembre au 18 décembre

**Artistes locaux et régionaux**

### Information

Simon Veilleux  
418 872-9811  
maisondelaculture@lancienne-lorette.org

## Ateliers artistiques de septembre

Chaque mois, profitez d'ateliers artistiques à la Maison de la culture! Pour vous y inscrire, vous devez d'abord créer votre **Dossier Loisirs** en visitant la **section Inscription loisirs** de notre site Internet, à **lancienne-lorette.org**.

### Enfants – 3 à 9 ans

**Créer avec Adé – La chenille gourmande**

**Dimanche 18 septembre, 13 h 30 à 14 h 30**

Création d'une chenille rigolote qui grignote avec avidité des papiers colorés.

**Coût** : Gratuit

**Responsable** : Adéline Germain, 418 473-1114

adelinegermain@hotmail.com

**Lieu** : Maison de la culture

Inscription en ligne à partir de votre **Dossier Loisirs**, auquel vous pouvez accéder en tout temps en visitant la **section Inscription loisirs** de notre site Internet, à **lancienne-lorette.org**.

### Familles – 8 à 13 ans

**Atelier de bande dessinée**

**Samedi 17 septembre, 13 h 30 à 15 h**

Exploration des éléments types d'une bande dessinée et création d'une petite séquence d'histoire en images!

**Coût** : Gratuit

**Responsable** : Rosalie Girard, 418 872-7665

girardrosalie@yahoo.ca

**Lieu** : Maison de la culture

Inscription en ligne à partir de votre **Dossier Loisirs**, auquel vous pouvez accéder en tout temps en visitant la **section Inscription loisirs** de notre site Internet, à **lancienne-lorette.org**.

### Adultes

**Journée créative de scrapbooking**

**Samedi 24 septembre, 13 h 30 à 16 h 30**

La Maison de la culture vous ouvre ses portes pour venir réaliser vos projets de scrapbooking. Présentez-vous avec votre matériel de base et l'animatrice mettra à votre disposition de multiples poinçons, machine à gaufrer et embosser, matrice de coupe, etc. La responsable de l'activité vous donnera des trucs et conseils sur vos projets.

**Coût** : Gratuit

**Responsable** : Linda Roberge, 418 802-6797

linrob50@hotmail.com

**Lieu** : Maison de la culture

Inscription en ligne à partir de votre **Dossier Loisirs**, auquel vous pouvez accéder en tout temps en visitant la **section Inscription loisirs** de notre site Internet, à **lancienne-lorette.org**.

### L'arbre

**Dimanche 25 septembre, 13 h 30 à 16 h 30**

Réalisation d'un projet sur un thème automnal en lien avec la nature et exploration de nouvelles techniques.

**Coût** : Gratuit

**Responsable** : Manon L'Hérault, 418 877-6987

manon.lherault@videotron.ca

**Lieu** : Maison de la culture

Inscription en ligne à partir de votre **Dossier Loisirs**, auquel vous pouvez accéder en tout temps en visitant la **section Inscription loisirs** de notre site Internet, à **lancienne-lorette.org**.

 Collectes

## SEPTEMBRE 2016

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	1



La collecte des ordures ménagères est effectuée chaque semaine, le mercredi, jeudi ou vendredi, selon la journée habituelle de chaque secteur.



La collecte des matières recyclables est effectuée aux deux semaines, le mercredi, jeudi ou vendredi, selon la journée habituelle de chaque secteur.



La collecte des objets encombrants est effectuée tous les mois, le premier lundi du mois. Pour obtenir ce service, vous devez en faire la demande par téléphone, au 418 872-8450, ou par courriel, à travauxpublics@lancienne-lorette.org



La collecte des branches est effectuée les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundis du mois, du 2 mai au 7 novembre.



La collecte automnale des résidus verts est effectuée tous les lundis, du 10 octobre au 18 novembre.

## OCTOBRE 2016

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
2	3	4	5	6	7	1 / 8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5

## Collecte des objets encombrants (monstres)

Le 1<sup>er</sup> lundi du mois

Pour vous départir d'objets volumineux, vous pouvez faire appel au service de collecte à domicile.

## Jours et fréquence de collecte

La collecte des objets encombrants est effectuée chaque mois, le 1<sup>er</sup> lundi du mois.

Les prochaines collectes seront effectuées aux dates suivantes :

Lundi 5 septembre	Lundi 3 octobre	Lundi 7 novembre	Lundi 5 décembre
-------------------	-----------------	------------------	------------------

## Modalités d'inscription

Pour obtenir ce service, vous devez en faire la demande auprès du Service des travaux publics, au plus tard le vendredi précédant la collecte, à 16 h 30.

## Modes d'inscription :

- Par courriel, à [travauxpublics@lancienne-lorette.org](mailto:travauxpublics@lancienne-lorette.org), en indiquant les renseignements suivants :
  - Nom et prénom ;
  - Adresse ;
  - Date souhaitée de la collecte ;
  - Liste des objets à ramasser.
- Par téléphone, au 418 872-8450. Nos heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

## Modalités de collecte

Les objets doivent être déposés en bordure de votre terrain, à moins de 2 mètres de la rue, au plus tôt le soir précédant la collecte et au plus tard à 7 h le jour même de la collecte.

## Collecte des matières recyclables

On jette ou on recycle?

Il est parfois difficile de s'y retrouver! Pour vous rafraîchir la mémoire, consultez notre site Internet, au [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org). Dans la section **Collectes**, vous trouverez un aide-mémoire des matières récupérables.

## Collecte des branches

1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundis du mois

La collecte des branches s'effectue de mai à novembre. Pour obtenir ce service, vous devez en faire la demande auprès du Service des travaux publics, au plus tard le vendredi midi précédant la collecte.

## Modes d'inscription

- Par courriel, à [travauxpublics@lancienne-lorette.org](mailto:travauxpublics@lancienne-lorette.org), en indiquant les renseignements suivants :
  - Nom et prénom ;
  - Adresse ;
  - Date souhaitée de la collecte.
- Par téléphone, au 418 872-8450. Nos bureaux sont ouverts de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi.

## Modalités de collecte

Les branches doivent être déposés en bordure de votre terrain, à moins de 2 mètres de la rue, au plus tôt le soir précédant la collecte et au plus tard à 7 h le jour même de la collecte.

Pour être ramassées, les branches doivent respecter les normes suivantes :

- Elles doivent être déposées en bordure de rue, les bouts coupés face à la rue;
- Elles ne doivent pas avoir de branches secondaires;
- Aucune matière –terre, tourbe ou autre– ne doit y adhérer.

## Collecte des résidus verts

Tous les lundis, du 10 octobre au 18 novembre

Le retour du temps frais rime avec entretien automnal du terrain. La collecte des résidus verts qui reprend le lundi 10 octobre, vous permet de disposer des matières suivantes :

- Branches et brindilles
- Feuilles
- Fleurs fanées
- Gazon
- Mauvaises herbes

**Sacs autorisés :** Afin d'éviter toute confusion avec les ordures, les résidus verts doivent être déposés dans des sacs en papier, transparents ou orange.

**Sacs interdits :** Les sacs verts ou noirs ne sont pas permis.

**Comment disposer de ces matières en dehors des périodes de collecte?** La collecte des résidus verts s'effectue au printemps et en automne seulement. Durant l'été, aucune collecte des résidus verts n'est effectuée. En dehors de ces périodes, vous pouvez disposer de vos résidus verts en optant pour l'un ou l'autre des moyens suivants :

- Les composter;
- Les conserver jusqu'à la prochaine collecte;
- Les jeter aux ordures (sauf le gazon).

**Rappel utile!** Il est interdit de déposer votre gazon aux ordures, sous peine d'amende. Nous vous encourageons à pratiquer l'herbicyclage, qui consiste à laisser l'herbe coupée sur votre terrain. Une solution pratique et bénéfique pour l'environnement!

 Environnement

## Écocentres

Cinq écocentres sont mis à votre disposition pour disposer de vos matières résiduelles. En y déposant vos matières, vous posez un geste important pour l'environnement, puisque la majorité des matières apportées peuvent être valorisées, recyclées ou réutilisées!

## Écocentre Hêtrière

3381, rue de l'Hêtrière

Horaire estival	
Lundi	12 h – 17 h
Mardi	12 h – 17 h
Mercredi	12 h – 21 h
Jeudi	9 h – 21 h
Vendredi	9 h – 21 h
Samedi	8 h – 17 h
Dimanche	8 h – 17 h

Pour consulter la liste des écocentres et leurs coordonnées, ainsi que la liste des matériaux, matières et objets acceptés, consultez notre site Internet, à [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org).

 Rues

## Circulation dans les zones scolaires

En cette période de rentrée scolaire, les automobilistes sont invités à redoubler de prudence et à être attentifs à la signalisation des zones scolaires et des passages pour écoliers, en respectant la limite de vitesse permise.

**En présence d'un autobus scolaire dont les feux intermittents et le panneau d'arrêt sont activés, les conducteurs doivent s'immobiliser complètement à plus de 5 mètres de l'autobus.**

## Éclairage des rues

Pour un éclairage adéquat des rues en tout temps, nous invitons à signaler toute déféctuosité du système d'éclairage au Service des travaux publics, par courriel, à [travauxpublics@lancienne-lorette.org](mailto:travauxpublics@lancienne-lorette.org), ou par téléphone, au 418 872-8450.

Les interventions qui s'imposent pourront ainsi être effectuées rapidement.



## Aide aux citoyens

### Programme 641-AGIR

Votre sécurité et la tranquillité de votre quartier étant au cœur de nos préoccupations, le Service de police de la Ville de Québec a mis sur pied le **Programme 641-AGIR** vous permettant de signaler des situations non urgentes.

Pour effectuer le signalement d'une situation suspecte, dangereuse ou criminelle, vous pouvez, en tout temps et de **manière anonyme**, composer le **418 641-AGIR** (2447) pour transmettre les renseignements au Service de police de la Ville de Québec. Rapidement, votre message sera confié aux autorités compétentes qui évalueront la situation et interviendront.

Attention! Pour une situation ou un événement qui nécessite une intervention policière, composez le 9-1-1.

### Ligne Info-Hélicos

À l'écoute de vos préoccupations et soucieuse de vous offrir un milieu de vie sain où il fait bon vivre, la Ville de L'Ancienne-Lorette a mis en place la ligne téléphonique Info-Hélicos pour vous permettre de signaler le passage d'hélicoptères bruyants.

**Il est important de continuer à signaler le passage d'hélicoptères bruyants puisque ces renseignements nous permettent de bien cerner la situation en vue de mettre en place des solutions adaptées et efficaces.**

Il est possible d'effectuer un signalement de deux façons :

1. **NOUVEAU! Par courriel**, à madame Danièle Roy, à **droy@lancienne-lorette.org**. Il est possible d'envoyer un seul courriel regroupant plusieurs signalements.
2. **Par téléphone**, en composant le **418 641-6097** pour laisser un message dans la boîte vocale.

Pour signaler le passage d'hélicoptères bruyants, vous devez fournir les renseignements suivants :

- Nom, prénom, adresse et numéro de téléphone ;
- Date et heure du passage de l'hélicoptère et, si possible, sa direction – vers l'aéroport ou vers Québec.

### Chronique juridique *Les animaux de compagnie*

Par M<sup>e</sup> Maude Simard, avocate

Service du contentieux de la Ville de L'Ancienne-Lorette

Nombreuses sont les personnes qui cohabitent avec un ou plusieurs animaux de compagnie à la maison. En 2016, ce sont plus de 900 ménages qui ont déclaré être propriétaires d'un ou de plusieurs chiens sur le territoire de la Ville. À cela, s'ajoutent également les propriétaires d'autres types d'animaux de compagnie.

Le fait de posséder un animal de compagnie procure non seulement beaucoup de bonheur, mais implique également de respecter certaines obligations. Les règlements relatifs au contrôle animalier sur le territoire de la Ville assurent un encadrement qui favorise la cohabitation respectueuse et sécuritaire entre les citoyens et leurs animaux de compagnie.

#### La licence pour chien

Au plus tard le 30 mai de chaque année, tout propriétaire de chien se doit d'enregistrer son animal auprès de la Ville, en remplissant le formulaire prévu à cet effet, et d'acquitter les frais de 35 \$ reliés à l'enregistrement. En contrepartie, la Ville remet une médaille gravée comportant le numéro d'enregistrement du chien pour l'année en cours et le numéro de téléphone de l'organisme de contrôle animalier qui opère sur le territoire.

Ainsi, le port de cette médaille permettra à votre chien d'être identifié rapidement dans l'éventualité où celui-ci prendrait la fuite. Vous serez donc assuré d'être contacté rapidement dès que votre fidèle compagnon aura été retrouvé!

Également, sachez que nos inspecteurs patrouillent le territoire de façon régulière afin de s'assurer du respect de cette obligation. En cas de non paiement de la médaille pour l'année en cours ou en cas d'omission volontaire de déclarer votre chien, vous êtes passible d'une amende de 150 \$, plus des frais de 71 \$, ce qui porte le total à 221 \$. Il est donc dans votre intérêt et celui de votre animal de vous assurer d'avoir enregistré ce dernier et d'avoir acquitté les frais afférents à la licence.

#### Animal en liberté ou non tenu en laisse

Lorsque vous vous baladez en dehors de votre propriété avec votre animal, il est obligatoire que celui-ci soit tenu en laisse. Cette laisse doit avoir au plus 2 m de longueur, afin d'assurer un contrôle adéquat de l'animal, qui doit demeurer à proximité de son maître.

De plus, tout chien ou chat qui erre sur le domaine public ou sur la propriété d'un tiers est considéré comme une nuisance. Un animal retrouvé en liberté sur un terrain privé ou public autre que celui de son propriétaire peut être ramassé et mis en enclos par les responsables du contrôle animalier.

Sur votre propriété, il est également obligatoire que votre animal soit attaché ou mis dans un enclos, si vous n'êtes pas à proximité ou que vous le laissez sans surveillance.

#### Animaux prohibés sur le territoire

En raison des nombreuses attaques survenues dernièrement au Québec par des chiens de race Pitbull, il nous importe de vous rappeler que les races de chien suivantes ainsi que toute race de chien hybride issue du croisement de ces races ou qui comporte les caractéristiques substantielles de ces races sont strictement prohibées sur le territoire de la Ville: Pitbull, Bull terrier, Staffordshire Bull terrier, American Bull terrier et American Staffordshire terrier.

Vu le danger potentiel que représente ces races, la Ville porte une attention particulière au respect de cette interdiction afin de s'assurer de la sécurité de ses citoyens.

#### Bruits

Un chien ou un chat ne doit pas émettre de sons susceptibles de troubler la paix ou la tranquillité des personnes qui se trouvent dans le voisinage. Assurez-vous d'effectuer une surveillance régulière de votre animal lorsqu'il est à l'extérieur afin d'éviter une telle situation.

#### Responsabilité en cas de préjudice causé par l'animal

Il importe de savoir qu'en plus des règlements de la Ville, le *Code civil du Québec* prévoit une lourde responsabilité pour le propriétaire d'un animal. Le propriétaire d'un animal est tenu de réparer le préjudice que celui-ci a causé, soit qu'il fût sous sa garde ou sous celle d'un tiers, soit qu'il fût égaré ou échappé. Il est donc impératif de vous assurer de maîtriser en permanence votre animal ou de le confier à un gardien qui saura en avoir la maîtrise.

#### Mot de la fin

Gardez à l'esprit que le respect de ces obligations sur le territoire de la Ville permet à tous et chacun de vivre en harmonie, plutôt que d'être comme chiens et chats!



## Permis et règlements

### Entreposage extérieur de bois de chauffage

L'entreposage de bois de chauffage est autorisé dans la cour latérale et la cour arrière seulement.

Normes à respecter :

- Le bois doit être proprement empilé dès sa réception, à une distance d'au moins 60 centimètres (24 pouces) des limites d'un emplacement.
- La hauteur de l'entreposage ne doit pas excéder 1,5 mètre (5 pieds) et son volume total ne doit pas excéder 7 mètres cubes (247 pieds cubes).
- Lorsque l'entreposage est situé à moins de 2 mètres (6 pieds 6 pouces) des limites de la propriété, il doit être séparé de l'emplacement adjacent par une clôture ajourée à moins de 50 % ou par une haie dense, d'une hauteur minimum de 1,5 mètre (5 pieds).

### Brûlage en plein air de feuilles mortes ou de déchets

Il est strictement défendu de faire brûler des substances en plein air, en particulier les feuilles mortes, car la fumée qu'elles émettent nuit à l'environnement et au voisinage.

### Tonte de la pelouse : une question de civisme

Les heures de tonte de la pelouse ne sont pas réglementées à L'Ancienne-Lorette. Cependant, comme le bruit de la tondeuse peut être incommodant pour les voisins, faites preuve de respect et de civisme lorsque vous choisissez l'heure à laquelle tondre votre pelouse.

# Inscription loisirs

## Nouvelle programmation exclusivement pour ados!

### Dates importantes

Début de la période d'inscription réservée <b>exclusivement aux résidents</b>	Mardi 6 septembre, 8 h 30
Début de la période d'inscription pour les <b>non-résidents</b>	Lundi 19 septembre, 8 h 30
Fin de la période d'inscription	Jeudi 22 septembre, 16 h 30
Début de la session	Semaine du 26 septembre

### Inscription

**NOUVEAU MODE D'INSCRIPTION!** Les inscriptions se font **uniquement par Internet. Vous devez obligatoirement posséder un Dossier Loisirs à jour pour vous inscrire. Aucune inscription papier ne sera acceptée.**

La priorité est accordée aux résidents de la Ville de L'Ancienne-Lorette. Les non-résidents peuvent s'inscrire à compter du 19 septembre, à condition que des places soient disponibles.

### I. CRÉEZ OU METTEZ À JOUR VOTRE DOSSIER LOISIRS | Dès maintenant

- TEMPS REQUIS : QUELQUES MINUTES
- Rendez-vous sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette, au [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org).
  - Cliquez sur l'icône **Inscription loisirs**.
  - Cliquez sur le lien **Création de mon Dossier Loisirs** et suivez les instructions.

Mémorisez votre mot de passe! Il sera nécessaire pour procéder à votre inscription.

### 2. INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE | Du 6 au 22 septembre

- TEMPS REQUIS : QUELQUES MINUTES
- Rendez-vous sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette, au [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org).
  - Cliquez sur l'icône **Inscription loisirs**.
  - Cliquez sur le lien **Inscription en ligne** et suivez les instructions.

### ASSISTANCE À L'INSCRIPTION SUR PLACE

**Hôtel de ville : 1575, rue Turmel**  
**Lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h 30**  
Dorénavant, aucune inscription papier ne sera acceptée. Si vous ne possédez pas d'ordinateur, nous pouvons vous assister sur place lors de votre inscription en ligne ou encore effectuer l'inscription en ligne pour vous.

### ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE | 418 872-9811

**Lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h 30**  
Pour de l'assistance lors de la création de votre Dossier Loisirs ou de votre inscription en ligne, communiquez avec nous.

### POSTES INFORMATIQUES EN LIBRE-SERVICE

**Hôtel de ville : 1575, rue Turmel**  
**Lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h 30**  
Nous mettons gratuitement à votre disposition trois postes informatiques en libre-service.

### À propos du Dossier Loisirs

Votre Dossier Loisirs rassemble les renseignements personnels de tous les membres de votre famille. Il vous permet donc de vous inscrire plus rapidement, et ce, de façon sécurisée et dans le confort de votre foyer. En tout temps, vous pouvez accéder à votre Dossier Loisirs en visitant la section **Inscription loisirs** de notre site Internet, en cliquant sur le lien **Accès à mon Dossier Loisirs**.

### Durée de la session et locaux des activités

#### Durée

Les activités de la session de printemps durent entre 8 et 10 semaines et les cours débutent au cours de la semaine du 26 septembre 2016.

#### Locaux

**Aquagym**  
1317, rue des Loisirs Est

**Maison de la culture**  
1268, rue Saint-Paul

#### La Hutte

1307, rue des Loisirs Est

**Maison des jeunes Le Repère**  
1573, rue Turmel

### Tarifcation

**Non-résidents** : En vertu de la politique de tarification de la Ville de L'Ancienne-Lorette, les non-résidents doivent déboursier un montant additionnel de 50 % sur le coût d'inscription. Les non-résidents de 65 ans et plus ont droit à une réduction de 10 % sur le coût majoré de 50 %. **En raison du nombre de places limité, la priorité est accordée aux résidents de la Ville de L'Ancienne-Lorette.**

**Résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures** : En raison d'une entente particulière, les résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures ne sont pas assujettis à la tarification additionnelle.

### Modalités de paiement

#### Quatre façons de payer :

**1. NOUVEAU! Via votre Dossier Loisirs, par carte de crédit.** En tout temps, vous pouvez accéder à votre Dossier Loisirs en visitant la section **Inscription loisirs** de notre site Internet, en cliquant sur le lien **Accès à mon Dossier Loisirs**.

**2. Via le site de transactions en ligne de votre institution financière** (Desjardins ou Banque Nationale), en ajoutant le fournisseur «Ancienne- Lorette – Loisirs» et en indiquant le numéro de facture fourni lors de votre inscription en ligne.

**3. Par la poste**, en expédiant un chèque au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5. Le chèque doit être daté du jour de l'inscription, effectué à l'ordre de la Ville de L'Ancienne-Lorette et doit contenir le numéro de facture fourni lors de votre inscription en ligne ou le nom de la personne inscrite au cours.

**4. En personne**, à l'hôtel de ville, au 1575, rue Turmel. Vous pouvez payer en argent, par paiement direct ou par chèque.

**Date limite : Tous les frais d'inscription doivent être acquittés dans**

**les 72 heures suivant votre inscription, à défaut de quoi celle-ci sera annulée.**

### Modalités de remboursement

Toute demande de remboursement pour une raison majeure sera considérée. La demande doit inclure la raison et doit être accompagnée de pièce(s) justificative(s). Quant aux activités offertes par les organismes, chaque organisme possède sa propre politique de remboursement.

### Autres renseignements

**Annulation d'activité et refus d'inscription** : Un certain nombre de participants est requis pour plusieurs activités. Le Service des loisirs se réserve le droit d'annuler une activité si le nombre d'inscriptions n'est pas atteint et de refuser des inscriptions si le nombre maximal de participants est atteint.

**Absence à un cours** : Aucune reprise de cours n'est offerte en cas d'absence.

### Information

Pour toute question, nous vous invitons à communiquer avec nous du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30 aux coordonnées ci-dessous.

Chantal Marin : 418 872-9811 | [loisirs@lancienne-lorette.org](mailto:loisirs@lancienne-lorette.org)

## Nouveau! Programmation pour les jeunes de 12 à 17 ans

### Atelier Création d'un personnage NOUVEAU!

Crée ton propre personnage de toutes pièces! À la fin de l'atelier, tu auras conçu un personnage complet, prêt à être mis en action dans une histoire ou une bande dessinée.

**Durée** : 1 journée, le 15 octobre

**Horaires** : samedi 13 h 30-15 h 30

**Coût** : Gratuit

**Endroit** : Maison de la culture  
Rosalie Girard | 418 872-7665 | [girardrosalie@yahoo.ca](mailto:girardrosalie@yahoo.ca)

### Atelier Electro lab NOUVEAU!

Evolution de la musique électro, expérimentation d'applications et de séquenceurs et trucs pour faire tes propres compositions à la maison!

**Durée** : 1 journée, le 12 novembre

**Horaires** : samedi 10 h 30-12 h 30

**Coût** : Gratuit

**Endroit** : Maison de la culture  
Jason Beaulieu | 418 254-5299 | [random001@hotmail.com](mailto:random001@hotmail.com)

### Cardio-training piscine NOUVEAU!

Travaille ton cardio et ta vigueur musculaire grâce à un enchaînement d'exercices avec différents équipements : vélo, barre et trampoline aquatiques, step et haltères.

**Durée** : 10 semaines, dès le 30 septembre

**Horaires** : vendredi 19 h 30-20 h 25

**Coût** : résident 70 \$/ non-résident 105 \$

**Endroit** : Aquagym  
Anne Germain | 418 614-1907 | [agermain@lancienne-lorette.org](mailto:agermain@lancienne-lorette.org)

### Entraînement de boxe NOUVEAU!

Techniques de base, entraînement en circuits cardio et musculaire, techniques de frappe et plus encore!

**Durée** : 8 semaines, dès le 26 septembre

**Horaires** : lundi 16 h 45-17 h 45

**Coût** : résident 50 \$/ non-résident 75 \$

\*prévoir des frais de 60 \$ pour l'achat de l'équipement.

**Endroit** : Aquagym  
François Bouchard, entraîneur certifié | 581 982-9895 | [fbouchard04@gmail.com](mailto:fbouchard04@gmail.com)

### Entraînement en circuit NOUVEAU!

Exercices cardio-respiratoires, force et endurance musculaire par des intervalles et des circuits aérobiques et musculaires.

**Durée** : 8 semaines, dès le 27 septembre

**Horaires** : mardi 16 h 30-17 h 30

**Coût** : résident 60 \$/ non-résident 90 \$

**Endroit** : Aquagym  
Diane Brochu | 418 956-2582 | [dibrochu@hotmail.com](mailto:dibrochu@hotmail.com)

### Fais ton cinéma NOUVEAU!

Découvre les rudiments du cinéma et participe à la production de différentes créations cinématographiques!

**Durée** : 8 semaines, dès le 28 septembre

**Horaires** : mercredi 16 h 30-18 h

**Coût** : résident 100 \$/ non-résident 150 \$

**Endroit** : La Hutte  
Académie du cinéma | 418 948-3129 | [info@academieducinema.com](mailto:info@academieducinema.com)

### Lunch rapide NOUVEAU!

Recettes saines et faciles de lunches et de collations qui impressionneront ta famille et tes amis!

**Durée** : 8 semaines, dès le 27 septembre

**Horaires** : mardi 16 h 45-18 h

**Coût** : résident 75 \$/ non-résident 113 \$

**Endroit** : La Hutte et la Maison des jeunes Le Repère  
Maude Lepage | 418 571-0938 | [namieel3@hotmail.com](mailto:namieel3@hotmail.com)

### Waterpolo NOUVEAU!

Styles de natation, nage sur place, maniement du ballon, règlements, jeu d'équipe et bien plus!

**Durée** : 10 semaines, dès le 26 septembre

**Horaires** : lundi 16 h 30-18 h

**Coût** : résident 75 \$/ non-résident 113 \$

**Endroit** : Aquagym  
Anne Germain | 418 614-1907 | [agermain@lancienne-lorette.org](mailto:agermain@lancienne-lorette.org)

### Yoga sportif pour ados NOUVEAU!

Exercices pour le maintien, la musculature et la protection des blessures, en harmonie avec l'esprit.

**Durée** : 8 semaines, dès le 28 septembre

**Horaires** : mercredi 16 h 30-17 h 30

**Coût** : résident 60 \$/ non-résident 90 \$

**Endroit** : Aquagym  
Diane Brochu | 418 956-2582 | [dibrochu@hotmail.com](mailto:dibrochu@hotmail.com)



## Emplois et carrières

### Moniteurs d'aquaforme

L'Aquagym Élise-Marcotte est à la recherche de personnes dynamiques et motivées pour combler plusieurs postes de moniteurs d'aquaforme.

#### Sommaire de la fonction

Les personnes titulaires de ce poste dispensent à une clientèle particulière des cours d'aquaforme (prénatal, arthrite-arthrose, mise en forme conventionnel ou avec appareils), d'aquajogging et d'aquapoussette ainsi que des séances dirigées en piscine.

#### Exigences

- Détenir un certificat valide de Sauveteur national-option piscine émis par la Société de sauvetage (obligatoire);
- Détenir une formation ou de l'expérience en aquaforme (un atout);
- Faire preuve de leadership;
- Être responsable et savoir communiquer avec la clientèle;
- Être dynamique, motivé et disponible.

#### Conditions

- Horaires de travail en fonction de l'horaire des activités aquatiques et des disponibilités des candidats, du lundi au vendredi.
- Salaire selon l'expérience.

#### Candidature

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature, en prenant soin d'indiquer le titre du poste pour lequel elles désirent postuler, à Donald Tremblay, directeur général adjoint-administration.

- Internet** : formulaire d'emploi en ligne, à [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org)
- Courriel** : [emploi@lancienne-lorette.org](mailto:emploi@lancienne-lorette.org)
- Courrier** : 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5
- Télécopieur** : 418 641-6019

Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

### Moniteurs de natation

L'Aquagym Élise-Marcotte est à la recherche de personnes dynamiques et motivées pour combler plusieurs postes de moniteurs de natation.

#### Sommaire de la fonction

Les personnes titulaires de ce poste dispensent à une clientèle de tous âges des cours, selon le programme de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

#### Exigences

- Détenir la certification de « Moniteur en sécurité aquatique » émise par la Croix-Rouge;
- Détenir un certificat valide de Sauveteur national-option piscine émis par la Société de sauvetage (un atout);
- Faire preuve de leadership;
- Être responsable et savoir communiquer avec la clientèle;
- Être dynamique, motivé et disponible.

#### Conditions

- Horaires de travail en fonction de l'horaire des activités aquatiques et des disponibilités des candidats, du dimanche au samedi.
- Salaire selon l'expérience.

#### Candidature

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature, en prenant soin d'indiquer le titre du poste pour lequel elles désirent postuler, à Donald Tremblay, directeur général adjoint-administration.

- Internet** : formulaire d'emploi en ligne, à [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org)
- Courriel** : [emploi@lancienne-lorette.org](mailto:emploi@lancienne-lorette.org)
- Courrier** : 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5
- Télécopieur** : 418 641-6019

Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.



Ville de  
**L'Ancienne-Lorette**

### AVIS PUBLIC

#### Nouveau montant de la taxe pour le 9-1-1

La Ville de L'Ancienne-Lorette a été informée des faits qui suivent par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire. Avis public est donc donné par le soussigné, greffier de la Ville de L'Ancienne-Lorette, de ce qui suit :

L'Accord de partenariat avec les municipalités pour la période 2016-2019 prévoit que le montant de la taxe municipale pour le 9-1-1 passera de 0,40 \$ à 0,46 \$ à compter du 1<sup>er</sup> août 2016. Conformément à cet engagement et à la *Loi sur la fiscalité municipale*, le ministre a fait publier le 30 juillet 2016 un avis à la Gazette officielle du Québec fixant à cette date l'entrée en vigueur des règlements municipaux pour le 9-1-1 qui prévoient le nouveau montant de la taxe.

Un document questions-réponses sur la *taxe municipale pour le 9-1-1* est disponible sur le site web de l'Agence de développement et de financement des centres d'urgence 9-1-1 du Québec.

Fait à L'Ancienne-Lorette, ce 31 août 2016

Greffier de la Ville,  
**M<sup>e</sup> Claude Deschênes, OMA**

## Calendrier et événements

### CHEVALIERS DE COLOMB



#### REPRISE DES ACTIVITÉS DE LA LIGUE DES SACS DE SABLE

**Judi 8 septembre, 19 h 15**  
Coût : 5 \$ par semaine.

Il n'est pas nécessaire de faire partie des Chevaliers de Colomb pour faire partie de la ligue. Si vous êtes intéressé à vous joindre à la ligue, communiquez avec Mme Gaby Proulx, au 418 877-9626.

#### RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Mardi 13 septembre, 19 h**

#### DÉJEUNER DU COMITÉ FÉMININ

**Dimanche 18 septembre, 9 h à 11 h 30**  
Coût : 7 \$ par personne. Gratuit pour les enfants de 6 ans et moins.

#### SOUPER HOT-DOGS ET ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

**Mardi 20 septembre, 17 h**

Souper pour les membres et leurs conjointes, suivi de l'assemblée à 19 h 30.

#### INTRONISATION DES OFFICIERS

**Dimanche 25 septembre**

Église Notre-Dame-de-l'Annonciation  
Intronisation des membres, suivie d'un souper au local des Chevaliers.

#### INFORMATION

Pierre Cormier, Grand Chevalier  
Conseil 4246 : 418 872-1383  
418 871-4671  
pierre.cormier271049@videotron.ca

### CLUB DES ÂÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE

#### SOIRÉE DANSANTE

**Vendredi 9 septembre, 19 h 30 à 23 h**

Soirée de danse au son de l'Orchestre Les Dynamiques Les Laurentiens, sous la direction musicale de M. André Gosselin, suivie d'un buffet.

**Coût** : 9 \$ pour les membres et 11 \$ pour les non-membres

#### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SPÉCIALE ET BINGO

**Judi 15 septembre, 13 h**

#### RENOUVELLEMENT DES CARTES DE MEMBRE

**Mardis et jeudis, 13 h à 16 h - Dès le 8 septembre**

Dès le jeudi 8 septembre, les cartes de membre seront disponibles à notre local. Vérifiez la date d'expiration de votre carte, elle vous indique quand la renouveler!

#### INFORMATION

Joachim Gagnon : 418 871-9122

### JARDIN COMMUNAUTAIRE DE L'ANCIENNE-LORETTE

#### FÊTE DES RÉCOLES - ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE

**Samedi 10 septembre, 11 h à 15 h**

Jardin communautaire, au coin des rues Turmel et Chanoine-Dupré

Venez célébrer la fin de la saison de jardinage avec l'équipe du jardin!

Épis de maïs et breuvages en vente à prix modiques. Bienvenue à tous!

L'activité sera reportée au dimanche en cas de pluie.

#### INFORMATION

Julie Bussières  
jardinancienlorette@gmail.com  
jardinancienlorette.wordpress.com



### COMITÉ D'ACCUEIL POUR UNE FAMILLE SYRIENNE

En janvier 2016, plusieurs paroissiens de L'Ancienne-Lorette et des environs se sont sentis interpellés par une situation devenue dramatique : un nombre impressionnant de Syriens et Syriennes fuient maintenant leur pays en raison de la guerre et du climat de terreur qui s'est installé chez eux.

Ils ont alors fondé le Comité d'accueil pour une famille syrienne (CAFS) afin de parrainer une famille de quatre personnes durant une année.

#### Le projet de parrainage

Le CAFS accueillera une famille recrutée par l'intermédiaire du Comité d'accueil aux réfugiés de la paroisse Saint-Yves, reconnu par le ministère de l'Immigration du Québec. Ce comité entretient une collaboration avec des pères jésuites établis au Liban, qui assistent de nombreux exilés syriens et les appuient dans la préparation de leur candidature, laquelle sera ensuite transmise à l'ambassade canadienne. S'ensuivront entrevues, examens médicaux et exigence de rapport de police prouvant la bonne conduite de la famille.

#### Plusieurs acteurs mobilisés

Le CAFS est très heureux des appuis importants obtenus jusqu'ici. Dès le début, l'assemblée de fabrique a accepté de gérer les fonds du projet et d'émettre des reçus de charité. De nombreuses promesses de dons lui sont parvenues, notamment :

- Ville de L'Ancienne-Lorette
- Caisse Populaire du Piémont Laurentien
- Chevaliers de Colomb de L'Ancienne-Lorette - Conseil 4246
- Club Rotary de L'Ancienne-Lorette
- M. Éric Caire, député de La Peltrie

#### Vous voulez faire votre part?

Afin que ce parrainage devienne le projet de l'ensemble de la communauté et réunisse les gens autour d'une cause aussi noble qu'utile et fraternelle, tous les citoyens peuvent faire leur part. Il est possible de contribuer de quatre façons :

1. En parlant de ce projet à votre entourage et en encourageant des personnes à contacter le CAFS pour obtenir plus de renseignements ou pour s'impliquer.
2. En offrant vos services comme bénévole. Actuellement, le CAFS a besoin de deux personnes au sein de son conseil exécutif qui se réunit environ une fois par mois.
3. En faisant un don de meubles à la Société Saint-Vincent-de-Paul en appelant au 418 874-0101.
4. En faisant un don en argent.

**Veillez prendre note que personne n'est autorisé à récolter des dons en argent au nom du CAFS.** Vous pouvez toutefois solliciter des personnes pour qu'elles acheminent un don au presbytère par la poste au 1625, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette, QC G2E 3B4. Les chèques doivent être libellés au nom de la Fabrique de L'Ancienne-Lorette en spécifiant que c'est au bénéfice de la famille syrienne.

#### INFORMATION

Tél. : 418 580-8959  
cafs.ndda@hotmail.com

### RAYON DE SOLEIL



#### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

**Lundi 19 septembre, 18 h**

Salle des Chevaliers de Colomb  
Tous les utilisateurs des services offerts par Rayon de soleil sont invités à y assister.

#### INFORMATION

418 871-7055  
info@rayondesoleil.ca  
rayondesoleil.ca

### CLUB TOASTMASTERS DES INGÉNIEURS DE L'ANCIENNE-LORETTE

#### SÉMINAIRE D'EXPRESSION ORALE

**Tous les lundis, du 3 octobre au 28 novembre, 19 h à 20 h 30**

Local la Hutte

Venez apprendre à parler en public! Le programme de formation Toastmasters permet de vous familiariser avec la prise de parole devant un groupe et d'accroître par la pratique vos aptitudes en communication et en leadership.

#### INFORMATION

Martin Blanchette : 418 658-9139  
martin.blanchette.qc@gmail.com  
ctiq.ca



### CLUB LIONS



#### SOUPER MENSUEL

**Mercredi 7 septembre, 17 h 30**

Collège de Champigny

#### MARCHE-O-LIONS

**Samedi 10 septembre, 9 h**

Metro Plus de L'Ancienne-Lorette

Prenez part à la 7<sup>e</sup> Marche-O-Lions, sous la présidence d'honneur de monsieur Éric Caire, député de La Peltrie, avec la participation de la Maison des jeunes Le Repère et du Carrefour Québécois des Personnes Aveugles.

Bougez pour une bonne cause! La Marche-O-Lions est une marche familiale sur un parcours sécurisé de 5 km et moins, dont les profits à des œuvres de la communauté.

- Accueil dès 9 h dans le stationnement du Metro Plus
- Départ de la marche à 10 h
- Dîner hot-dogs et rafraîchissements au retour (1 \$ par item)
- Activité gratuite pour tous! Aucune inscription requise

#### RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Mercredi 21 septembre, 19 h**

Local du Club Lions

#### RECRUTEMENT DE BÉNÉVOLES

Pour créer des liens avec des gens de votre communauté et agrémenter votre vie de façon utile, joignez-vous à notre équipe dynamique en tant que membre ou en tant que bénévole auprès de personnes présentant un handicap visuel. Informez-vous au 418 871-0766 ou au 418 872-8589.

#### COLLECTE DE LUNETTES USAGÉES

Les dons de lunettes usagées peuvent être déposés dans les boîtes spécialement identifiées et prévues à cet effet dans les pharmacies et les bureaux des optométristes de L'Ancienne-Lorette.

#### INFORMATION

418 871-0766 ou 418 872-8589

### CONFÉRENCE SAINT-VINCENT DE PAUL DE L'ANCIENNE-LORETTE

#### MARCHÉS AUX PUCES

**Mardis 13 et 27 septembre, 18 h 30 à 20 h 30**

1305, rue des Loisirs Est

Vente de meubles, bicyclettes, jouets, vaisselle, vêtements, livres, bijoux et plus encore.

#### Mardi 20 septembre, 13 h à 15 h

1305, rue des Loisirs Est

Ouverture du vestiaire pour la vente de vêtements.

#### COLLECTE D'OBJETS, DE JOUETS ET DE VÊTEMENTS

Nous recueillons à notre local les dons de toutes sortes : vaisselle, vêtements, bijoux, jouets, films, musique, petits électroménagers, articles de sports, livres, etc.

Les dons de vêtements peuvent également être déposés dans les contenants disposés au local de la Conférence Saint-Vincent de Paul, rue des Loisirs, à l'arrière du Jean Coutu, rue des Patriotes, ainsi qu'à l'arrière de la bibliothèque. Merci pour vos dons!

#### COLLECTE DE MEUBLES ET D'ÉLECTROMÉNAGERS

La cueillette de meubles et d'électroménagers s'effectue les lundis, mercredis et vendredis, en avant-midi. Nous avons notamment besoin de laveuses et de réfrigérateurs. Si vous désirez faire un don, veuillez laisser un message au 418 874-0101.

#### BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Nous sommes à la recherche de bénévoles qui seraient disponibles quelques heures par semaine pour effectuer le ménage de notre local ou effectuer la manutention de meubles.

#### HEURES D'OUVERTURE

Département de meubles : tous les lundis, mercredis et vendredis, de 8 h 30 à 10 h 30.

**Vos dons et l'argent recueilli à l'occasion des marchés aux puces nous permettent de combler les besoins de plusieurs familles de notre communauté. Merci pour votre collaboration à la cause des démunis.**

#### INFORMATION

418 874-0101

### PROGRAMME PAIR

Profitez d'une présence rassurante offerte gratuitement. Notre service d'appels de sécurité et de rappels de médicaments vous permet de rester le plus longtemps possible à domicile. Communiquer avec nous pour plus de renseignements et pour vous inscrire.

#### INFORMATION

418 688-1511

**Demeurer chez soi en toute quiétude**  
**SERVICE GRATUIT du PROGRAMME PAIR**

**CE SERVICE SAUVE DES VIES!**



Association des  
**proches aidants**  
de la Capitale-Nationale

**• Appel de sécurité**  
365 jours / année  
de 8 h 30 à 12 h

**• Rappel de médicaments**  
24 h / 24



**Profitez de ce service de surveillance**  
Téléphone : 418 688-1511 Courriel : info@apacn.org Site web : www.apacn.org

## Conseil municipal

### MAIRE



**Émile Loranger**  
418 872-9811  
maire@lancienne-lorette.org

### CONSEILLERS

District Saint-Jacques (1)  
**Josée Ossio**  
418 871-0758  
jossio@lancienne-lorette.org

District Notre-Dame (2)  
**André Laliberté**  
418 864-7545  
alaliberte@lancienne-lorette.org

District Saint-Paul (3)  
**Gaétan Pageau**  
418 877-4378  
gpageau@lancienne-lorette.org

District Saint-Olivier (4)  
**Yvon Godin**  
418 871-7774  
ygodin@lancienne-lorette.org

District Saint-Jean-Baptiste (5)  
**Sylvie Papillon**  
418 977-4028  
spapillon@lancienne-lorette.org

District des Pins (6)  
**Sylvie Falardeau**  
418 872-6949  
sfalardeau@lancienne-lorette.org

## Services municipaux

<b>Direction générale</b>		418 872-9811
Donald Tremblay, d. g. adjoint - administration		418 872-9811
André Rousseau, d. g. adjoint - opérations		418 872-8450
<b>Cabinet du maire</b>	Marie-Ève Lemay	418 872-9811
<b>Communications</b>	Caroline Fortin Dupuis	418 872-9811
<b>Contentieux</b>	M <sup>e</sup> Maude Simard (intérim)	418 872-9811
<b>Greffé</b>	M <sup>e</sup> Claude Deschênes	418 872-9811
<b>Loisirs</b>	Martin Blais	418 872-9811
<b>Travaux publics</b>	André Rousseau	418 872-8450
<b>Trésorerie</b>	Ariane Tremblay	418 872-9811
<b>Urbanisme</b>	Mathieu Després	418 872-9811
<b>Aquagym Élise Marcotte</b>		418 614-1907
<b>Bibliothèque Marie-Victorin</b>	Nicole Gauthier	418 641-6142
<b>Maison de la culture</b>		418 877-3517

## Autres services

<b>Complexe sportif multidisciplinaire (arène)</b>		418 877-3000
<b>Refuge pour animaux domestiques Les fidèles moustachus</b>		418 840-1000
<b>Comité consultatif d'urbanisme</b>	Raymond Baribeau	418 872-7689
<b>Programme 64I-AGIR</b>		418 641-2447

## Organismes

Les organismes jouent un rôle prépondérant dans la vie sociale, culturelle et communautaire. Ils apportent une importante contribution à l'organisation et à l'animation des activités de loisirs pour tous les groupes d'âge et sont le reflet du dynamisme du milieu.

### ARTS ET CULTURE

Club photo	Amélie Tremblay <a href="mailto:amelie.tremblay@gmail.com">amelie.tremblay@gmail.com</a> / <a href="http://clubphotoal.com">clubphotoal.com</a>	418 572-0923
Corp. de la chapelle Notre-Dame-de-Lorette	Gilles Drolet	418 872-3082
Groupe Rythmoson	Audrey Poirier <a href="http://rythmoson.com">rythmoson.com</a>	418 915-6832

Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette	Armand Labbé	418 871-4588
Temps-Danse	Annie Fournier	418 861-9081
Troupe de Théâtre les Grands enfants	Sylvain Perron <a href="mailto:info@lesgrandsenfants.com">info@lesgrandsenfants.com</a>	

### CLUBS SOCIAUX

Club Lions	Richard Dufour	418 871-0766
Club Optimiste	André Bouchard	418 871-3478
Club Richelieu	Jacques Goulet	418 829-3037
Club Rotary	Fernand Lemay	418 871-1410

### SOCIAL ET COMMUNAUTAIRE

Apprentis de la couture	Crislaine Labbé	418 951-7443
Association féminine d'éducation et d'action sociale (A.F.É.A.S)	Line Houle	418 843-5801
Regroupement lorettain des gens d'affaires	Louissette G. Asselin	418 871-0300
Cercle de fermières	Pierre Cassivi	418 803-5417
Chantelaît inc.	Sylvie Langevin	418 204-0893
Chevaliers de Colomb	Sandy Delisle	418 877-5333
	Pierre Cormier	418 872-1383

Conférence Saint-Vincent de Paul	Jacquelin Bureau	418 874-0101
Corps de Cadet 2846 Richelieu	Unité	418 872-4051
	Cynthia Bruneau	418 558-7516
Escadron 921 L'Ancienne-Lorette	Patrick Bégin <a href="mailto:921.president@cadetsair.ca">921.president@cadetsair.ca</a>	418 654-9210

Groupe Scout	Annie Wood	418 704-4182
Maison des jeunes Le Repère	Ariane Bertrand Gourdeau	418 871-2819
Club Aînés de L'Ancienne-Lorette (FADOQ)	Joachim Gagnon	418 871-4671
Mouvement Couple et Famille	Suzie Roy	418 871-7339
Service d'entraide Rayon de Soleil	Mélanie Sanschagrin	418 871-7055
Club Toastmasters des Ingénieurs	Damien Thibodeau <a href="mailto:damien.thibodeau@outlook.com">damien.thibodeau@outlook.com</a> / <a href="http://ctiq.ca">ctiq.ca</a>	

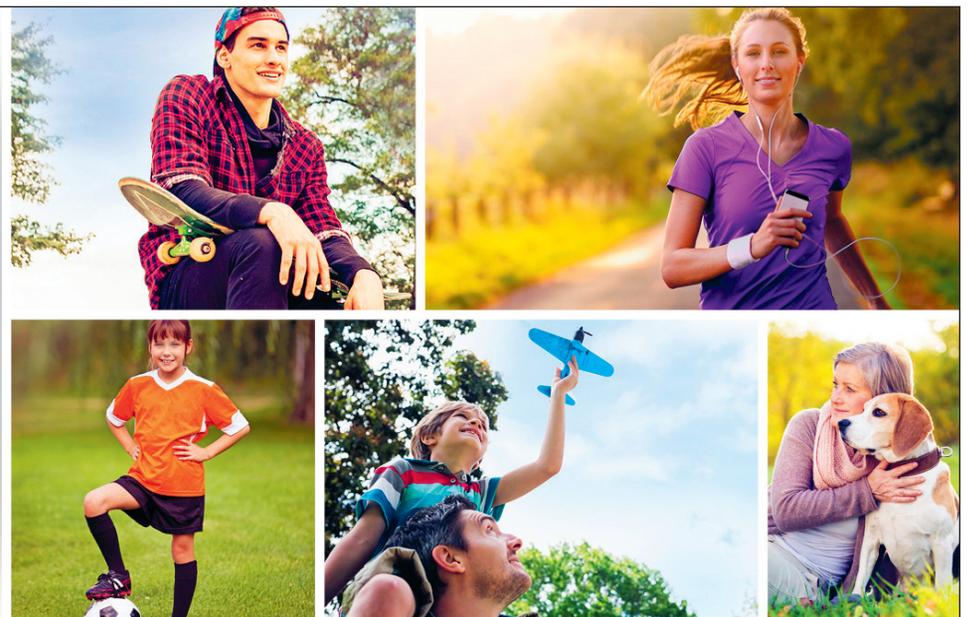
### SPORTS ET PLEIN AIR

Association de ringuette	Steven Caron <a href="mailto:steven.caron@carons.ca">steven.caron@carons.ca</a>	418 849-8759
Association des sports de balle	Frédéric Dionne <a href="mailto:vice.president@vbal.qc.ca">vice.president@vbal.qc.ca</a> / <a href="http://vbal.qc.ca">vbal.qc.ca</a>	514 977-9499
Association de soccer du Mistral Laurentien	Steve Gauvin <a href="http://mistrall Laurentien.com">mistrall Laurentien.com</a>	418 977-7228
Club cycliste Vélorette	Marie Blanchard <a href="mailto:marieblanchard21@gmail.com">marieblanchard21@gmail.com</a> / <a href="http://velorette.com">velorette.com</a>	418 871-9647
Club de patinage artistique	Nadine Plante	418 861-9538
Club de patinage sportif	Charles Thibeault	418 877-3504
Club de tennis de L'Ancienne-Lorette	Guy Langlois <a href="mailto:tiguiaths@yahoo.ca">tiguiaths@yahoo.ca</a> / <a href="http://tennis-anc-lorette.com">tennis-anc-lorette.com</a>	418 906-7053
Hockey L'Ancienne-Lorette (HAL)	Secrétariat <a href="http://halmustangs.qc.ca">halmustangs.qc.ca</a>	418 877-0080
Karaté Kyoshindo	Michelle Painchaud <a href="http://karatekyoshindo.com">karatekyoshindo.com</a>	418 871-7334



Ville de  
**L'Ancienne-Lorette**

On est unique



Le Loretain est un périodique publié 11 fois par année par la Ville de L'Ancienne-Lorette et distribué gratuitement dans tous les foyers de L'Ancienne-Lorette.

#### Toute information pour Le Loretain doit être acheminée à:

Ville de L'Ancienne-Lorette  
1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5  
Tél. : 418 872-9811

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination

# Le Loretain

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

**Dépot légal :** Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
**Conception :** Le Journal de L'Ancienne-Lorette  
**Tirage :** Plus de 9000 exemplaires



Ville de  
**L'Ancienne-Lorette**